



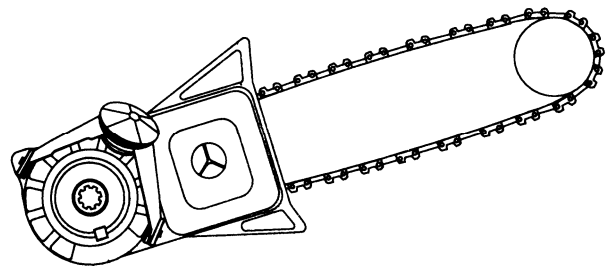
Emak[®] S.P.A.

PREREZÁVAČ EP 100

Návod na použitie

OBSAH

A. Základné informácie.....	1
B. Popis.....	1
C. Bezpečnostné pokyny.....	2
D. Montáž lišty a reťaze.....	3
E. Nasadenie prerezávača na krovinorez.....	4
F. Použitie.....	5
G. Pravidelná údržba a skladovanie.....	5
H. Záručné podmienky a servis.....	6
I. Technické údaje.....	6



A. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Prerezávač **EMAK EP 100** je určený na pripojenie ku krovinorezom **EMAK** (Oleo-Mac, Efco, Dynamac) s priemerom nosnej rúrky 26 a 28 (variant prerezávača s označením „C“ a vyšším umožňuje pripojenie prerezávača aj ku krovinorezom s priemerom nosnej rúrky 24 mm). Montuje sa na miesto rezného nástroja (kotúča alebo vyžínacej hlavy). Montáž na krovinorez je jednoduchá a nevyžaduje pritom žiadne nástroje.

Prerezávač EP 100 je určený na prerezávanie krovísk a vyrezávanie náletov, rezanie konárov a prerezávanie v korunách stromov.

Miesta použitia tohto prerezávača môžu byť rôzne. Obsluha ale musí vždy zaujať pevnú stabilnú polohu a väčšinu činnosti vykonať bez zmeny tejto polohy. Pritom je dôležité, aby obsluha nestála pod konárom, ktorý odrezáva. Odrezaný konár môže spadnúť na obsluhu a spôsobiť tak jej zranenie alebo smrť.

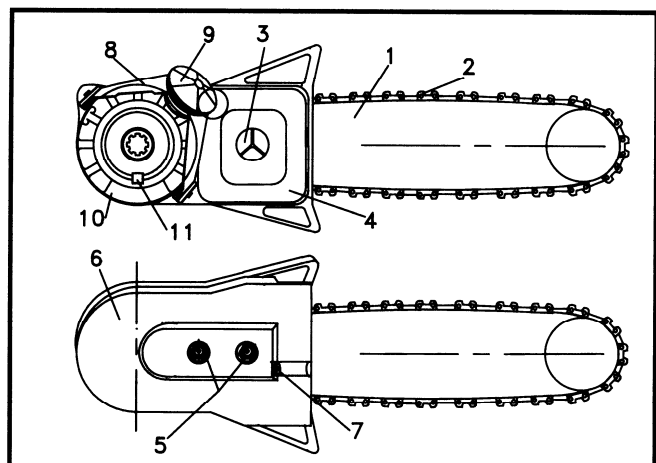
Zabráňte kontaktu bežiacej reťaze s kameňmi, plotmi, so zemou alebo inými tvrdými predmetmi.

PRI PRÁCI NEPOUŽÍVAJTE REBRÍKY, ANI NELEZTE DO KORÚN STROMOV.

B. POPIS (obr. B)

- 1 lišta
- 2 reťaz
- 3 viečko olejovej nádrže
- 4 olejová nádrž
- 5 matica pre uchytenie lišty
- 6 kryt reťaze
- 7 skrutka na nastavenie napnutia reťaze
- 8 strmeň
- 9 ťahovacia skrutka na zaistenie uhlového prevodu
- 10 adaptér
- 11 zaistovacie pero

B



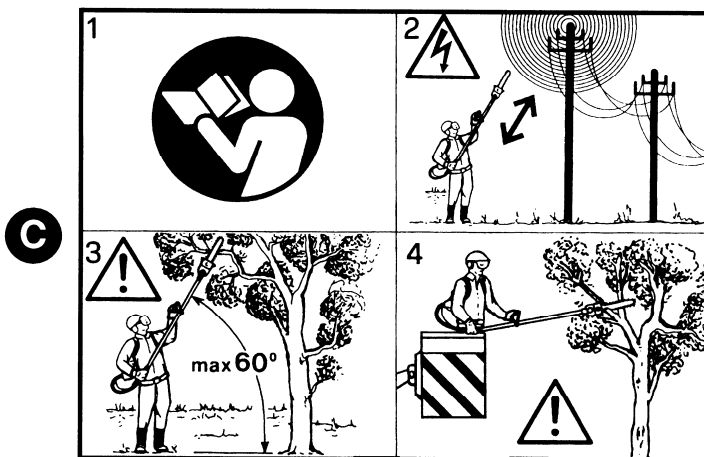
C. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (obr. C)

Prerezávač EP 100 môže byť použitý iba na pripájanie krovinorezov vyrábanými spoločnosťou EMAK.

Pri príprave pracovnej plochy majte motor krovinorezu vždy vypnutý.

Pri transportovaní stroja majte vždy nasadený ochranný kryt lišty.

1. Pozorne dodržujte všetky pokyny a upozornenia popísané v tomto návode na použitie a tiež v návode na použitie krovinorezu. **Noste predpísané pracovné ochranné pomôcky** na ochranu zraku, sluchu, hlavy, noste pracovnú obuv s nekĺzavou podrážkou a pracovné rukavice.
2. Nevykonávajte **žiadne rezy v blízkosti elektrických vedení** - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nepracujte v priestore do 15 m od elektrického vedenia (viď. obr. C2). Nepracujte v priestore do 15 m od iných osôb alebo zvierat, pretože ich pri práci s prerezávačom môžete ohroziť.
3. Pri prerezávaní pracujte v rozsahu uhlu 60° medzi osou krovinorezu a zemou (viď. obr. C3). **Nikdy nestojte pod konárom**, ktorý odrezávate. Odrezaný konár na vás môže spadnúť a spôsobiť tak zranenie alebo smrť.
4. Pri práci **nepoužívajte schodíky ani rebríky** a vyvarujte sa nestabilným polohám. Pracovnú plochu udržiajte čistú a bez prekážok, aby bolo možné kedykoľvek ustúpiť do bezpečného priestoru. Je zakázané liezť pri práci do korún stromov. Pre prácu vo väčších výškach je nutné použiť plošinu (viď. obr. C4).
5. **Motor krovinorezu vypnite:**
 - pred montážou a demontážou prerezávača;
 - pred prípravou pracovnej plochy;
 - pred kontrolou, nastavovaním, údržbou a napínaním, reťaze;
 - pred transportom prerezávača.
6. Pri údržbe a opravách **používajte výhradne originálne náhradné diely**. Len tak bude zaistená bezpečnosť stroja a jeho životnosť.
7. Pri preprave a skladovaní nasadte ochranný kryt na reznú časť prerezávača; zabezpečte prerezávač proti úniku paliva alebo maziva, proti poškodeniu alebo proti zraneniu osôb.



VYSVETLENIE SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ



Pred prácou so strojom si prečítajte všetky návody na použitie.



Noste ochranné okuliare alebo zodpovedajúci ochranný štít



Noste ochrannú prilbu



Noste pomôcky na ochranu sluchu



Noste pracovné rukavice



Noste pracovnú obuv



Dodržiujte bezpečnú vzdialenosť od elektrického vedenia

D. MONTÁŽ LIŠTY A REŤAZE (obr. D)

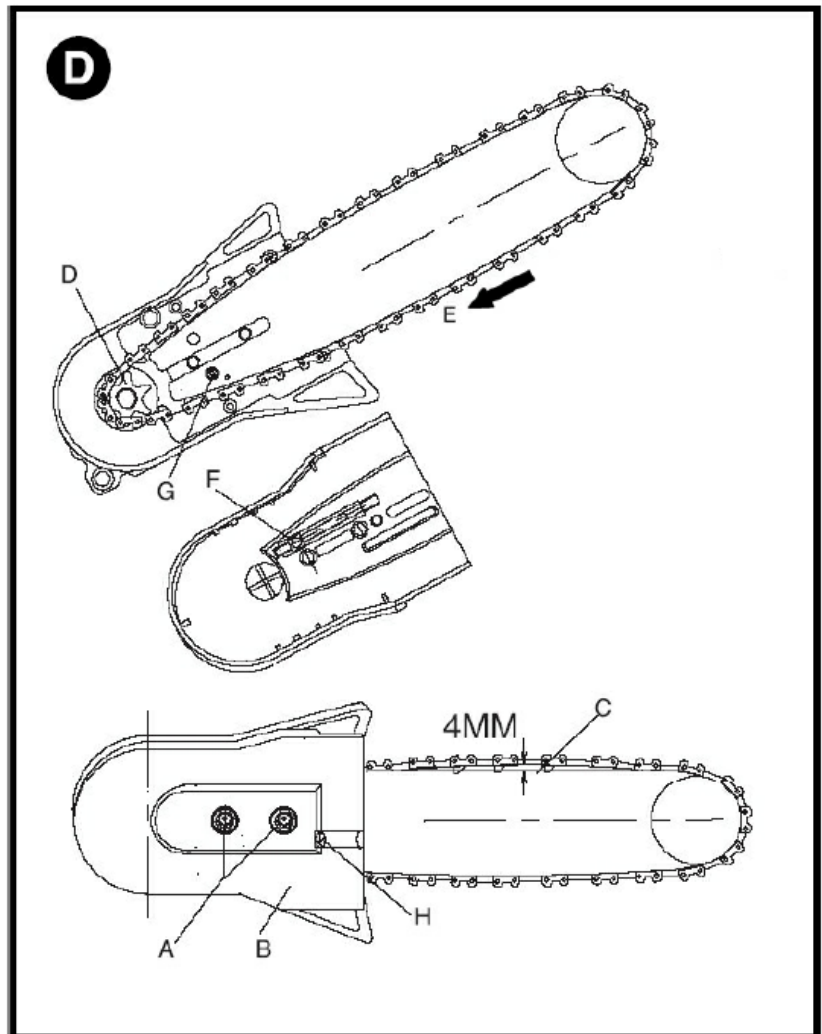
Prerezávač EP100 je už z výroby dodávaný zostavený a s napnutou reťazou.

Pri demontáži alebo výmene lišty a reťaze postupujte nasledovne:

1. Povoľte 2 matice (A) a snímte kryt náhonu reťaze (B).
2. Reťaz nasadte do drážky v lište (C) a súčasne aj na ozubené koliesko náhonu reťaze (D). Reťaz pritom musí byť nasadená tak, aby pílové zuby boli orientované v smere pohybu reťaze (E).
3. Priložte kryt náhonu reťaze (B) a pomocou nastavovacej skrutky (H) nastavte polohu napínacieho čapu (F) tak, aby zapadol do príslušného otvoru v lište (G).
4. Nasadte kryt náhonu reťaze (B) a utiahnite rukou matice (A).
5. Pomocou nastavovacej skrutky (H) napnite reťaz (viď. ďalej).
6. Nakoniec pevne dotiahnite matice (A).

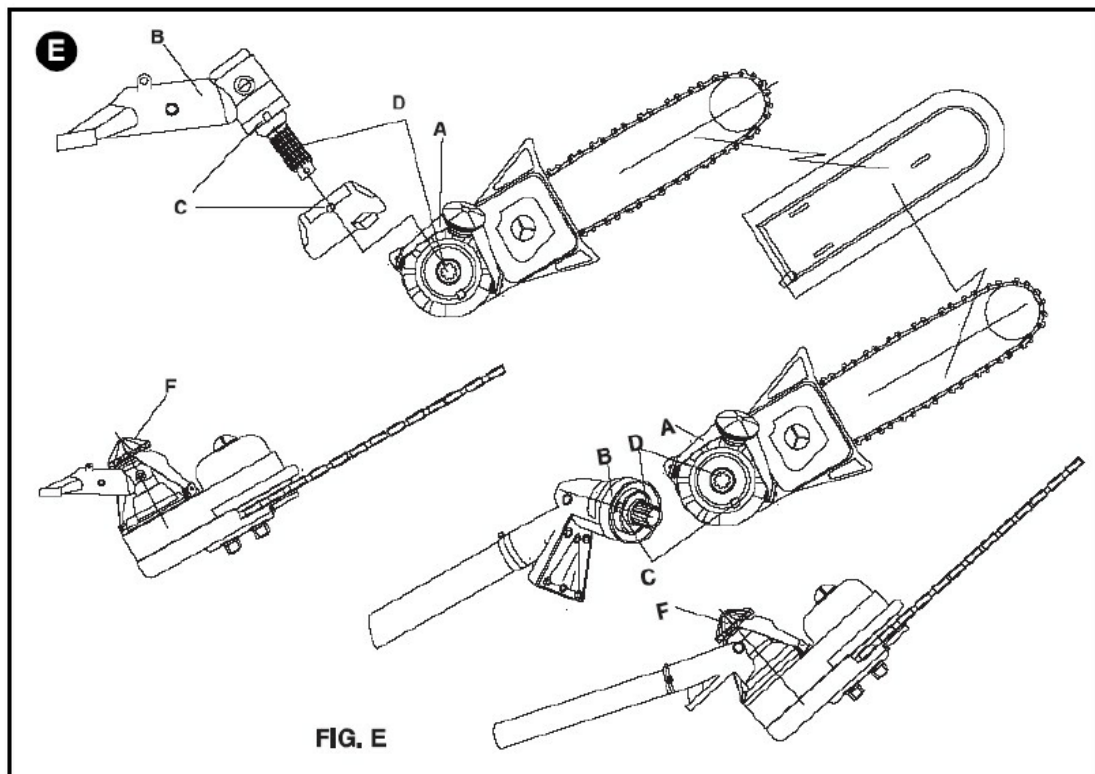
NAPNUTIE REŤAZE

- Otáčajte nastavovacou skrutkou (H) tak dlho, pokiaľ reťaz neprilieha po celom obvode k lište, avšak je možné s ňou rukou voľne pohybovať. Pozor, používajte pritom pracovné rukavice.
- Uchopte reťaz v polovici dĺžky lišty a niekoľkokrát ju odtiahnite od drážky, tým sa reťaz opäť čiastočne uvoľní. Reťaz je správne napnutá, pokiaľ sa dá vytiahnuť 3-4 mm z drážky v strede vodiacej lišty.
- Nadvihnite špičku lišty a dotiahnite matice lišty pomocou priloženého kľúča.
- Reťaz sa musí voľne pohybovať na lište a nesmie byť prevesená.



E. NASADENIE PREREZÁVAČA NA KROVINOREZ (obr. E)

1. Vyskrutkujte uťahovaciu skrutku (F) na strmeni (A).
2. Otvor prerezávača nasadte na drážkovanú hriadeľ (D) uhlového prevodu krovinozu (B). Pritom dbajte na to, aby zaistovacie pero (C) zapadlo do príslušného otvoru v uhlovom prevode.
3. Pretiahnite strmeň (A) cez teleso uhlového prevodu a rukou dotiahnite uťahovaciu skrutku (F).



Poznámka: Vyššie uvedený postup platí pre uhlové prevody s označením 30°. Pri nasadzovaní prerezávača na staršie uhlové prevody (35°) je nutné vložiť medzi uhlový prevod a teleso prerezávača špeciálnu vložku.

POZOR: pri nasadzovaní prerezávača na krovinozery s označením „ERGO“ (pr. nosnej trubky 24 mm) je nutné použiť dvojdielnu sadu, ktorá je dodávaná v balení prerezávača s označením „C“ a vyšším).

Montáž súpravy:

Z uhlového prevodu odoberte všetky vložky, ktoré sú súčasťou krovinozu (Obr. 1). Na drážkovú hriadeľ uhlového prevodu nasadte a naskrutkujte nastavac (pozor – ľavotočivý závit) (Obr. 2). Nakoniec nastavac pomocou dvojice vhodných tyčiek dotiahnite (Obr. 3).

Na prerezávač nasadte správne orientovanú distančnú vložku (Obr. 4)

Upravený uhlový prevod vložte skrz vložku do otvoru v prerezávači (Obr. 4+5), prevlečte strmeň skrz teleso uhlového prevodu a rukou dotiahnite uťahovaciu skrutku (Obr. 6).

Poznámka: Vedľa uvedený obrázok má len informatívny charakter. V balení prerezávača je vložený originálny farebný výtlačok.



F. POUŽITE

POZOR: Nikdy nerežte vo veľkom vetre, za zlého počasia, pri zlej viditeľnosti, pri veľmi nízkych alebo naopak vysokých teplotách. Vždy si skontrolujte, či na strome nie sú suché konáre, ktoré by sa mohli odlomiť a spadnúť počas rezania.

MAZANIE REŤAZE

Správne mazanie reťaze počas rezania znižuje opotrebovanie medzi reťazou a vodiacou lištou na minimum a tak predlžuje ich životnosť. Olejové čerpadlo prerezávača je nastavené z výroby tak, aby dochádzalo len k minimálnemu znečisteniu životného prostredia a súčasne, aby nebolo ohrozené správne mazanie reťaze.

Do olejovej nádrže prerezávača nalejte odporúčané množstvo oleja. Pred odskrutkovaním viečka olejovej nádrže, očistite jeho okolie. Po naliatí oleja viečko opäť pevne dotiahnite.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte opotrebovaný olej alebo olej neznámeho pôvodu. Používajte špeciálne oleje pre mazanie reťazí reťazových píl alebo minerálny olej SAE 30.

Je dôležité vedieť, že oleje s nízkou viskozitou pri nízkych teplotách tuhnú a môžu byť príčinou poškodenia prerezávača.

UPOZORNENIE: Rastlinné oleje majú tendenciu vysychať. Preto pred uložením prerezávača vylejte obsah nádrže, nalejte do nej malé množstvo minerálneho oleja a krovinorez pretočte.

PREVÁDZKA

1. Pred naštartovaním motora krovinorezu sa presvedčte, že sa reťaz prerezávača nedotýka žiadneho pevného predmetu alebo zeme, a že nie je ničím blokována. Pri štartovaní potom postupujte podľa inštrukcií v návode na použitie krovinorezu.
2. Rady pre správne používanie:
 - Nikdy nestojte pod rezaným konárom.
 - Pokiaľ je konár silnejší, a hrozí nebezpečenstvo, že sa ku koncu rezu odlomí (odštiepi), vykonajte najskôr rez zospodu, a potom dokončovaci rez zvrchu. Nevykonávajte celý rez zospodu, pretože potom hrozí zovretie lišty v reze.
 - Pokiaľ je konár príliš veľký, je lepšie odrezávať ho po častiach.

G. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred začatím akejkoľvek operácie údržby alebo opravy vždy vypnite motor. Tiež sa presvedčte, že vypínač zapalovania je v polohe OFF (vypnuté).

POZOR: Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze, zvlášť, ak je reťaz nová. Pred touto činnosťou vždy vypnite zapalovanie! Používajte pritom ochranné rukavice.

BRÚSENIE REŤAZE

Pri rezaní ostrou reťazou vznikajú veľké piliny. Pokiaľ vznikajú piliny jemné (prachové) reťaz je treba nabrúsiť. Rezná časť zuba na reťazi nesmie byť kratšia ako 3 mm, potom je treba reťaz vymeniť.

Brúsenie reťaze sa dá vykonávať bez demontáže z krovinorezu, ale výhodnejšie je prerezávač sňať. Pred samotným brúsením sa presvedčte, že je vypínač zapalovania v polohe OFF (vypnuté).

Brúsenie reťaze N4C-BL-38E, ktorým je prerezávač vybavený, vykonávajte guľatým pilníkom o priemere 4 mm (5/32"). Pri brúsení používajte pracovné rukavice.

Zaistite reťaz proti pohybu a striedavo nabrúste plynulými ťahmi pilníka smerom šikmo vpred pravé i ľavé zuby pri dodržaní uhla brúsenia 55/60°. Pokiaľ nemáte žiadny špeciálny prípravok na zaistenie reťaze proti pohybu, môžete dotiahnuť reťaz k lište pomocou napínacej skrutky (H) - POZOR, napínanie skrutku nepreťahujte, aby nedošlo k poškodeniu napínacieho mechanizmu.

Po nabrúsení reťaze skontrolujte výšku obmedzovačov. Ak vyčnieva obmedzovač z mierky obrúste ho plochým pilníkom. Skontrolujte napnutie reťaze.

NAPÍNANIE REŤAZE

Príliš voľná reťaz výrazne ničí lištu a môže za prevádzky prerezávača spadnúť z lišty, poškodiť stroj a spôsobiť zranenie. Správne napnutá reťaz sa nesmie dať ťahom ruky vysunúť tak, aby sa vodiace články vysunuli z drážky lišty, ale iba do zhruba polovice zuba vodiaceho článku. Reťaz nesmie mať vlastný prehyb. Vykonávajte pravidelné kontroly napnutia reťaze!

Reťaz neprepínajte, musí sa dať rukou posúvať po lište! Prepnutie zvyšuje opotrebenie lišty, retiazky a znižuje životnosť reťaze, retiazky a lišty.

LIŠTA

Drážka v lište nesmie byť plytšia ako 6 mm, potom je treba ju vymeniť.

- Na začiatku práce je vhodné namočiť špičku lišty v oleji.
- Lištu pravidelne obracajte (po asi 8 hodinách prevádzky), tým zaistíte jej rovnomerné opotrebenie.
- Pravidelne čistite drážku v lište a otvor mazania.
- Pravidelne kontrolujte opotrebenie lišty, pokiaľ je treba obrúste plochým pilníkom ostrapky na boku lišty.

NÁHON REŤAZE

Nikdy nenasadzujte novú reťaz na opotrebované alebo poškodené ozubené koliesko náhonu reťaze. V takom prípade je dôležité tento diel vymeniť. Odporúčame používať na rovnaké ozubené koliesko náhonu reťaze 2-3 reťaze, ktoré sa pravidelne medzi sebou menia.

SKLADOVANIE

Pokiaľ ste používali biologicky odbúrateľné oleje, vylejte obsah nádrže, nalejte do nej malé množstvo minerálneho oleja a krovinorez pretočte. Pred uskladnením snímte prerezávač z krovinorezu, prevedte jeho kompletne očistenie a všetky kovové časti nakonzervujte olejom. Prerezávač skladujte s nasadeným ochranným krytom, na suchom mieste (nie na zemi) a tak, aby nikoho neohrozil.

H. ZÁRUČNÉ PODMIENKY A SERVIS

Záručné podmienky platia tak, ako sú popísané v záručnom liste.

Servis a náhradné diely zaisťuje firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach, špecializovanom servisnom stredisku a cez svojich dealerov.

I. TECHNICKÉ ÚDAJE

Suchá hmotnosť (bez lišty a reťaze)	0,75 kg
Delenie reťaze	3/8"
Hrúbka vodiaceho článku	0,43" (1,1 mm)
Dĺžka lišty	10" (25 cm)
Počet zubov kolieska náhonu reťaze	6
Objem olejovej nádrže	0,184 litrov

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

(preklad originálu)

Výrobca vyhlasuje, že výrobky EMAK EP90 / EP100 zodpovedajú európskym smerniciam 89/392/ES (strojnej smernici), 93/68/ES.




GIACOMO FERRETTI - PRESIDENT  **Emak**[®] S.P.A.